

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura  
**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura  
**Band:** 23 (1952)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Message du président de la Confédération à la Foire d'Echantillons de Bâle de 1952  
**Autor:** Kobelt, Karl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-825335>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Message du Président de la Confédération  
à la Foire d'Echantillons de Bâle  
de 1952**

La Foire d'Echantillons de 1952 ouvre ses portes en un temps de grande activité industrielle et commerciale, en un temps de labeur intense.

Si l'on peut se réjouir du fait que les conditions économiques permettent au peuple suisse de travailler et de gagner son pain, on doit, en revanche, regretter que ces conditions aient pour origine la course aux armements à laquelle se livre un monde incertain de son avenir.

La satisfaction que nous cause la bonne marche des affaires ne doit pas non plus nous faire oublier qu'une période de surexpansion économique expose le pays à une hausse des prix et des salaires et qu'il y a là un danger auquel nous devons nous efforcer de parer.

Enfin, la prospérité actuelle ne doit pas éveiller en nous le faux espoir de voir cet état de choses se perpétuer. Pensons à la loi du pendule. Chaque jour, nous constatons que notre économie est placée devant des questions et des difficultés nouvelles par suite de faits qui se passent à l'étranger. Et c'est pourquoi nous devons nous efforcer sans cesse de faire face aux situations changeantes.

Le tambour bâlois, qui sert d'emblème à la Foire de cette année, nous adresse un appel dans ce sens. Il invite le peuple suisse à se montrer vigilant, il signale au monde la qualité des produits de notre travail et symbolise le sens bâlois de la tradition et le goût de ce qui est « de chez nous ».

Puissent les roulements de tambour nous inviter à serrer les rangs pour mieux défendre notre bien-être et la sécurité du pays en ces temps troublés et périlleux.

Puissent les roulements être entendus bien au delà de nos frontières, annonçant que la Suisse est prête à collaborer dans le domaine économique avec tous les peuples pacifiques et à mettre sur le marché les meilleurs produits de son travail.

Nous souhaitons que le son du tambour entraîne à la Foire d'Echantillons la foule nombreuse des visiteurs pour le plus grand succès de cette institution nationale.

*Karl KOBELT*  
**PRÉSIDENT DE LA CONFÉDÉRATION**